

الجمعة

Al-Jumu'ah (Hari Jum'at)

﴿ ١ ﴾ يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

1. Yusabbiḥu lillāhi mā fis-samāwāti wa mā fil-arḍil-malikil-quddūsil-‘azīzil-ḥakīm(i).

Apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi senantiasa bertasbih kepada Allah Yang Maha Raja, Maha Suci, Maha Perkasa, lagi Maha Bijaksana.

﴿ ٢ ﴾ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَمِ نَبِيًّا مِنْهُمْ يَقُولُ عَلَيْهِمْ أَلَيْسَ بِهِمْ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

2. Huwal-laẓī ba‘aṣa fil-ummiyyīna rasūlam minhum yatlu ‘alaihim āyātihi wa yuzakkīhim wa yu‘allimuhumul-kitāba wal-ḥikmata wa in kānū min qablu lafi ḍalālīm mubīn(in).

Dialah yang mengutus seorang Rasul (Nabi Muhammad) kepada kaum yang buta huruf dari (kalangan) mereka sendiri, yang membacakan kepada mereka ayat-ayat-Nya, menyucikan (jiwa) mereka, serta mengajarkan kepada mereka Kitab (Al-Qur'an) dan Hikmah (sunah), meskipun sebelumnya mereka benar-benar dalam kesesatan yang

﴿٣﴾ وَالْآخِرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

3. Wa ākharīna minhum lammā yalḥaqū bihim, wa huwal-‘azīzul-ḥakīm(u).

(Allah juga mengutus Nabi Muhammad) kepada (kaum) selain mereka yang belum (datang) menyusul mereka. Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

﴿٤﴾ خَلَقَ فَضًّا اللَّهُ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

4. Zālīka faḍlullāhi yu'tīhi may yasyā'(u), wallāhu ḥul-faḍlil-'azīm(i).

Itulah karunia Allah yang dianugerahkan kepada siapa yang Dia kehendaki. Allah memiliki karunia yang besar.

﴿٥﴾ مَثَلُ الْخَيْذِ جُمْلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْجِمَارِ يَجْمَأُ لَسْفَارًا بُنْدَ
مَثَلُ الْقَوْمِ الْخَيْذِ كَخَبْوَةِ بَالِيَةِ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

5. Maṣalul-laẓīna ḥummilut-taurāta ṣumma lam yaḥmilūhā kamaṣalil-ḥimāri yaḥmilu asfārā(n), bi'sa maṣalul-qaumil-laẓīna kaẓẓabū bi'āyātillāh(i), wallāhu lā yahdil-qaumaz-ẓālimīn(a).

Perumpamaan orang-orang yang dibebani tugas mengamalkan Taurat, kemudian tidak mengamalkannya, adalah seperti keledai yang membawa kitab-kitab (tebal tanpa mengerti kandungannya). Sangat buruk perumpamaan kaum yang mendustakan ayat-ayat Allah. Allah tidak memberi petunjuk kepada kaum yang zalim.

﴿٦﴾ قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادَوْا لِذٰرِعَتِكُمْ اَوْلِيَآءُ لِلّٰهِ مِنْ ذٰوِ النَّاسِ فَتَعَمَّنُوْا الْمَوْتَ لِذٰ
كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

6. Qul yā ayyuhal-lažīna hādū in za‘amtum annakum auliyā‘u lillāhi min dūnin-nāsi fa tamannawul-mauta in kuntum šādiqīn(a).

Katakanlah (Nabi Muhammad), “Wahai orang-orang Yahudi, jika kamu mengira bahwa kamulah kekasih Allah (dan) bukan orang lain, harapkanlah kematianmu, jika kamu orang-orang benar.”

﴿٧﴾ وَلَا يَتَعَمَّنُوْهُ اَبَآءٌ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِالظّٰلِمِيْنَ

7. Wa lā yatamannaunahū abadam bimā qaddamat aidīhim, wallāhu ‘alīmun biẓ-ẓālimīn(a).

Mereka tidak akan mengharapkan kematian itu selamanya disebabkan apa (keburukan) yang telah mereka perbuat dengan tangan mereka sendiri. Allah Maha Mengetahui orang-orang zalim.

﴿٨﴾ قُلْ لِذِ الْمَوْتِ الَّذِي تَفِرُوْنَ مِنْهُ فَاِنَّهُ مُلَقِيْكُمْ ثُمَّ تَرْجُوْنَ اِلَى عَالِمِ الْغَيْْبِ
وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

8. Qul innal-mautal-laẓī tafirrūna minhu fa innahū mulāqīkum šumma turaddūna ilā ‘ālimil-gaibi wasy-syahādati fa yunabbi‘ukum bimā kuntum ta‘malūn(a).

Katakanlah, “Sesungguhnya kematian yang kamu lari darinya pasti akan menemuimu. Kamu kemudian akan dikembalikan kepada Yang Maha Mengetahui yang gaib dan yang nyata, lalu Dia beritakan kepadamu apa yang selama ini kamu kerjakan.”

﴿ ٩ ﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا نُوْحِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلَىٰ ذِكْرِ اللّٰهِ

وَاٰمَرُوا الْبَيْعَ حَلَكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَئِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ

9. Yā ayyuhal-lazīna āmanū izā nūdiya liṣ-ṣalāti miy yaumil-jumu‘ati fas‘au ilā žikrillāhi wa žarul-bai‘(a), žālikum khairul lakum in kuntum ta‘lamūn(a).

Wahai orang-orang yang beriman, apabila (seruan) untuk melaksanakan salat pada hari Jumat telah dikumandangkan, segeralah mengingat Allah dan tinggalkanlah jual beli. Yang demikian itu lebih baik bagimu jika kamu mengetahui.

﴿ ١٠ ﴾ فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِى الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوْا اللّٰهَ

كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تَفْلِحُوْنَ

10. Fa izā quḍiyatiṣ-ṣalātu fantasyirū fil-arḍi wabtagū min faḍlillāhi wažkurullāha kašīral la‘allakum tufliḥūn(a).

Apabila salat (Jumat) telah dilaksanakan, bertebaranlah kamu di bumi, carilah karunia Allah, dan ingatlah Allah sebanyak-banyaknya agar kamu beruntung.

﴿ ١١ ﴾ وَاِذَا رَاوُا تِجَارَةً اَوْ لَهْوًا اَنْفَضُوْا لِيَّهَا وَتَرَكُوْكَ قٰٓيِمًا ۖ قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ

خَيْرٌ مِّنْ اللّٰهِ وَمِنْ التِّجَارَةِ ۚ وَاللّٰهُ خَيْرُ الرَّٰزِقِيْنَ

11. Wa izā ra'au tijāratan au lahwaniḥfaḍḍū ilaihā wa tarakūka qā'imā(n), qul mā ‘indallāhi khairum minal-lahwi wa minat-tijārah(ti), wallāhu khairur-rāziqīn(a).

Apabila (sebagian) mereka melihat perdagangan atau permainan, mereka segera berpencar (menuju) padanya dan meninggalkan engkau (Nabi Muhammad) yang sedang berdiri (berkhotbah). Katakanlah, “Apa yang ada di sisi

Allah lebih baik daripada permainan dan perdagangan.” Allah pemberi rezeki yang terbaik.